

# NIŞÂBÛR ÂYÎN-İ ŞERÎFİ

Kanûni CÜNEYD KOSAL

# NIŞÂBÛR PEŞREVİ

CÜNEYD KOSAL

Devr-i kebîr



Mülâzime



2. HÂNE



Nişâbûr Peşrevi'nin dāvâmı

3.HÂNE



4.HÂNE





# BİRİNCİ SELÂM

CÜNEYD KOSAL

Dövr-i revân

ÜM MÎ DÎ MEN BE FAD Lİ HÜ DÂ  
VEN DÎ EK BE REST HEY HEY HEY CÂ Nİ MEN  
Â RÂ Mİ CÂ Nİ MÂ BE SE NÂ  
Yİ PE YÂM BE REST HEY HEY SUL TÂ Nİ MEN  
FAH REM BE DÂN RESÛL Kİ NÂ  
MEŞ MU HAMME DEST HEY HEY HEY CÂ Nİ MEN  
RÛ YEŞ ÇÜ MÂ Hİ TÂ BÜ KA DEŞ  
ÇÜN SA NEV BE REST HEY HEY SUL TÂ Nİ MEN  
'YÂR' BE ZÂ Tİ PÂ Kİ TÛ YÂ RÂB BE CÂ  
Nİ PÂ Kİ RE SÛL 'DOST' BE ÇÂ Rİ YÂ  
Rİ GÜ ZÎN - BE KUR RE TÛL AY NÎ BE TÛL YÂ Rİ YÂR  
HEY YÂR 'YÂR' BE Â Lİ SAH Bİ Kİ RÂ

MÜ BE TÂ BÎ İ NÎ - İ ZÂM YÂR (i) YÂR

ME RÂN ZÎ DER GE HÎ LÛT FET ME RÂ HA ZÎ

NÜ ME LÛL YÂR (i) YÂR YÂ RÎ MEN

HEY SUL TÂ Nİ MEN

MEN BEN DE Î SUL TÂ NEM SUL

TÂ Nİ Cİ HÂN BÂ NEM

CÂ NİM CÂ NİM ZAN DEM Kİ RÛ

HAŞ DÎ DEM ŞÛ RÎ DE VÛ HAY

RÂ NEM CÂ NİM CÂ NİM

MEN O ŞÛ DEM O MEN ŞÛD

EZ CÂ NÜ Dİ LEM TEN ŞÛD

CÂ NİM CÂ NİM PEY VES TE Çİ RÂ



BÂ ŞED İN NÂ LE VÜ

EF GÂ NEM HEY HEY CA NI MEN

HEY SUL TA NI MEN VEC HÜ KE MİS LÜL KA MER

KAL BÜ KE MİS LÜL HACER RÜ HÜ KE RÜ HÜL BE KÂ

HÜS Nİ KE NÜ RÜL BA SÂR HİC RÜ KE RÜ HÎ FE DÂK

ZEL ZE LE NÎ FÎ HE VÂK KÜL Lİ KERÎ - MÜN Sİ VÂK

FAH VE HÜDÂ - ÜN GA RÂR HEY CÂ NI MEN

HEY SUL TÂ NI MEN CÂ Nİ MEN CÂ NÂ NI MEN

HEY (Yİ) HEY HÜN KÂ RI MEN AŞ KAST TA RÎ

KÎ RÂ . HI PE YÂM BERÎ MÂ

HEY YÂR HEY DOST CÂ NİM CA NİM

MÂ ZÂ DE Î AŞ KAM Ü AŞK



## İKİNCİ SELÂM

Evfer





EY MUT RI BÂN EY MUT RI BÂN  
 SAVT EZ -NE VÂ Â VER -DE EM  
 ÇÜN ÂN -DE LÎB EZ ŞEV KÎ GÜL  
 HER DEM GA ZEL HÂN Â ME DEM  
 terennüm

## ÜÇÜNCÜ SELÂM

Devr-i kebîr

HER KÎ CÛ YED  
 RÛ ZÜ ŞEB RÂ  
 HÎ RÎ ZÂ



İ MÜS TA FÂ

LÂ CE REM RÂ

Zİ BÜ VED EZ

VEY HÜ DÂ

İ MÜS TA FÂ

EZ BE RÂ İ

RAH ME TÎ MEC

MÜ İ Â

LEM Â ME DEST

MÜS TA FÂ BER

Â LE MÜ Â

LEM BE RÂ YÎ

## Aksak Semâi

MUS TA FÂ . . . . . terennüm

## Yürük Semâi

EY Kİ HE ZÂR Â FE RÎN DOST  
HER Kİ BUGÜN VE LE DE DOST

DOST BÜ Nİ CESUL TAN O LUR YÂR KU LU O LAN  
DOST İ NA NUBEN YÜZ SÜ RE YÂR YOK SUL İ SE

Kİ Şİ LER DOST DOST HÛS RE VÜ HÂ  
BÂ Y O LUR DOST DOST BÂ Y İ SE SUL

KÂN O LUR YÂR HÛS RE VÜ HÂ KÂN O LUR  
TAN O LUR YÂR BÂ Y İ SE SUL TAN O LUR

terennüm

ŞİM Şİ Rİ E ZEL BE DES TÎ MER DÂ NI HÛ DÂST



YÂR YÂR KÛ YÎ E BE DÎ DER

HÂ MÎ ÇEV GÂ NI HÛ DÂST YÂR YÂR

ÂN TEN KÎ ÇÛ KÛ HÎ TÛ RÎ RÛ ŞENÂ MED

YÂR YÂR NAK DÎ HOD EZ O TA LEB

KÎ O KÂ NI HÛ DÂST YAR YÂR

terennüm

PES BE HER DEV RÎ VE LÎ Î

KÂ MEST A ZÎ MÂ YEŞ (i) TÂ

KI YÂ MET DÂ Î MEST

PES (i) Î MÂ MI HAY YÛ KÂ ÎM

ÂN VE LÎST HÂZ (i) EZ NES LÎ

Ö MER HAZ EZ A LÎST



terennüm

CE LÂ

LED DÎ NÎ RÛ MÎ DİR SE NİN

NÂ MI KE REM KÂ RİN SE NİN

MET BÛ UN OL MAK DİR MURÂ

Dİ DEH RÎ DEV VÂ RİN "AH" SE MÂ

EY LER DÖ NER GÛ YÂ SENİN

BİR Â Şİ Kİ ZÂ RİN Cİ HÂ

NI FEY ZÛ MÂ NÂ DA HÛ KÛM

RÂN ZÂ Tİ ZÎ ŞÂN SİN GÖ NÛL

LER TAH Tİ GÂ HİN DİR E FEN

DİM AN DA MİH MAN SİN FAH Rİ YÂ

MÂ LÛ MU DUR ER BÂ Bİ İR

FÂ NIN BU RÂZ LÂF Zİ MEV LÂ NÂ DAN

AN CAK ZÂ Tİ MEV LÂ DIR GA RAZ

terennüm

EY

SÔ FÎ İ EH Lİ SA FÂ EZ CÂN Bİ GÛ

AL LAH HÛ V'EY Â Şİ Kİ AŞ Kİ VE FÂ EZ

CÂN Bİ GÛ AL LAH HÛ DÛN YÂ RE HÂ KÛN

DİN Bİ CÛ DES T(i)EZ HE ME

Â LEM Bİ ŞÛ NE ÂN Bİ GÛ NE İN Bİ GÛ

EZ CÂN Bİ GÛ AL LAH HÛ

terennüm



Â TEŞ NEZENED DER Dİ Lİ MÂ İL LÂ HÛ

KÛ TEH NE KÛNED MEN Zİ Lİ MÂ İL LÂ HÛ

GER Â LEM(i)YÂN CUM LE TABÎ BÂN BÂ ŞED

HAL LÎ NEKÛ NED MÛŞ Kİ Lİ MÂ İL LÂ HÛ

terennüm

ŞÂH

BÂ Zİ CE NÂ Bİ ZÛL CE LÂ LEST SE MÂ' FER

RÂ Şİ KU LÛ Bİ EH Lİ HÂ LEST SE MÂ' DER

MEZ HE Bİ MÛN Kİ RÂN HA RÂ MEST SE MÂ' DER

MEZ HE Bİ Â Şİ KÂN HE LÂ LEST SE MÂ

DER NE YÂ BED HÂ Lİ PÛH TE HÎÇ ( i ) HÂM

PES SÛHÂN KÛ TEH BÂ YED VES SE LÂM



# DÖRDÜNCÜ SELÂM

12

Evfər

AH SUL TÂ Nİ ME NÎ

AH SUL TÂ Nİ ME NÎ

( . . . saz . . ) EN DER DÎ LÜ CÂN

Î MÂ Nİ ME NÎ

AH DER MEN BÎ DE MÎ

AH MEN ZÎN DE ŞE VEM

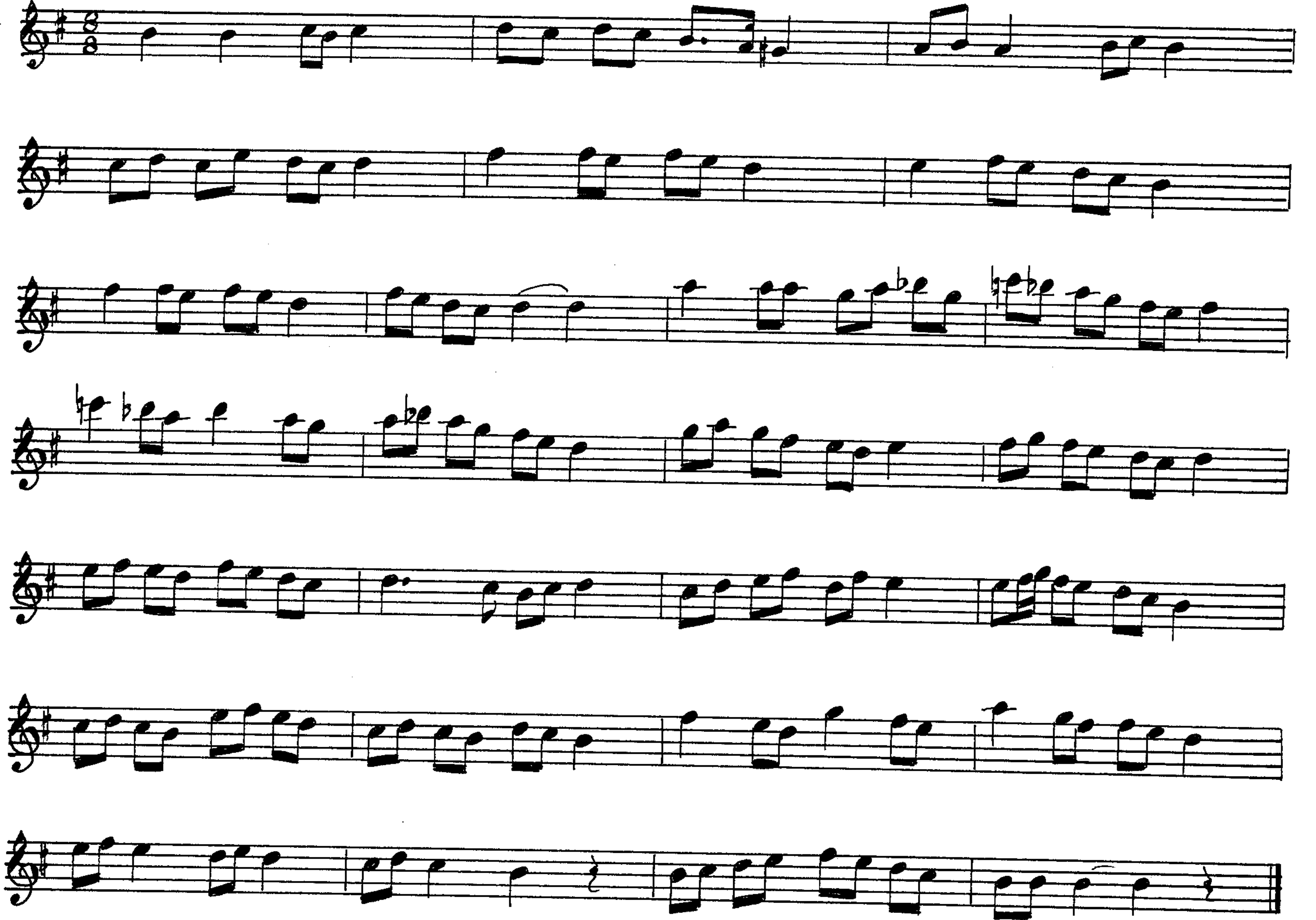
( . . . saz . . ) YEK CÂN ÇÎ ŞE VED

SÂD CÂ Nİ MENÎ

# SON PEŞREV

13

Düyek



# SON YÜRÜK SEMÂİ

Yürük Semâî



# NIŞÂBÛR ÂYÎN-İ ŞERÎF'NİN METNİ VE AÇIKLAMASI

## BİRİNCİ SELÂM

ÜMMÎD-İ MEN BE-FADL-I HÜDÂVEND-İ EKBEREST  
ÂRÂM-I CÂN-I MÂ BE-SEMÂ-YI PEYÂMBEREST  
FAHREM BEDÂN RESÛL Kİ NÂMEŞ MUHAMMEDEST  
RÛYEŞ ÇÜ MÂH-TÂB Ü KADEŞ ÇÜN SANEVBEREST

“Benim bütün ümidim o en yüce olanın (Rabbin) cömertliğindedir. Benim canımın rahatı(rûhumun sükûnu) yüce peygamberi övmektedir. Benim en büyük övücüm o yüce kişinin peygamberim olmasındandır ki onun adı Muhammed'dir. Mehtâb parlaklığını onun yüzünden, selviler de boylarını onun güzel boyundan almışlardır.”

BE-ZÂT-I PÂK-İ TÛ YÂRÂB BE CÂN-I PÂK-İ RESÛL  
BE-ÇÂR-YÂR-İ GÜZÎN BE KURRET'ÛL AYNİ BETÛL  
BE-ÂL-İ SAHB-I KİRÂM Ü BE-TÂBÎÎN-İ İZÂM  
MERÂN Zİ DERGEH-İ LÛTFET MERÂ HAZÎN Ü MELÛL

“Yârâb ! Senin (sözle anlatılamayacak) temiz zâtının, Peygamberinin(sözle anlatılamayacak) temiz canının, dört seçilmiş sevgilinin ve Hazret-i Fâtıma ile onun göz bebekleri olanların( Hz. Hasan ile Hz. Hüseyin'in), Peygamberin sohbetinde bulunmuş olanların ve onların da sohbetlerinde bulunmuş yüce kişilerin hatırları için senin lütuf kapından beni çevirme de üzüntü ve kederlere bırakma...”

MEN BENDE-Î SULTÂNEM SULTÂN-I CİHÂN-BÂNEM  
ZAN DEM Kİ RÛHÂŞ DÎDEM ŞÛRÎDE VÛ HAYRÂNEM  
MEN Ô ŞÛDEM Ô MEN ŞÛD EZ CÂN Ü DİLEM TEN ŞÛD  
PEYVESTE ÇİRÂ BÂŞED İN NÂLE VÛ EFGÂNEM

“Ben o sultanın bendesiyim. (Öyle olmakla) cihânın sultanıyım. Gözüm onun yüzünü gördüğü andan beri deli-divâneyim. Ben o oldum, o ben oldu, bütün canım ve gönlümle bir beden olduk. (Öyleyse neden) benim bu ağlamam ve inlemem devam edip gitmekte?”



VECHÜKE MİSL-ÜL KAMER KALBÜKE MİSL-ÜL HACER  
RÛHÜKE RÛH-ÜL BEKÂ HÜSNİKE NÛR-ÜL BASAR  
HİCRÜKE RÛHÎ FEDÂK ZELZELENÎ FÎ HEVÂK  
KÜLLİ KERÎMÜN SIVÂK FAHVE HÜDÂ'ÜN GARÂR

AŞKAST TARÎK-I RÂH-I PEYÂMBER-İ MÂ  
MÂ ZÂDE-İ AŞKAM Ü AŞK MÂDER-İ MÂ

“(Ey yüce Peygamber!) Yüzünün güzelliği ay gibidir. Senin kalbin en kıymetli taşlar(zümrütler, yakutlar) gibi değerlidir. Senin rûhun sonsuzluk(ölümsüzlük) rûhudur. Görme olayını meydana getiren ışık senin güzelliğindir(Sen görülesin diye görme olayı vardır). Senden ayrı olmanın acısı ruhumu feda ettir, senin ayrılığın zelzele gibi beni ve her şeyi sarsar. Bütün nimetler senin yüzünden ikram edilmektedir. (Hüdâ'nın bize en büyük nimeti sensin). Senin ikramlarından gayrı ikramların hepsi aldatıcıdır.

Aşkdır benim Peygamberimin yolu... Ben aşk çocuğuyum (aşkdan doğmuşum) ve aşkdır benim anam...”

### İKİNCİ SELÂM

SULTÂN-I MENÎ SULTÂN-I MENÎ  
EN DER DİL Ü CÂN ÎMÂN-I MENÎ  
DER MEN BÎ DEMÎ MEN ZİNDE ŞEVEM  
YEK CÂN ÇÎ ŞEVED SÂD-CÂN-I MENÎ

“Sultanımsın benim, sultanımsın benim. Gönlümün ve canımın içinde imanımsın benim. Bana bir nefes edersen dirilir, zinde olurum. Bir can ne demek (sözü mü olur?), yüzlerce canımsın benim.”

EY ÂŞİKÂN EY ÂŞİKÂN EZ ÂLEM-Î CÂN ÂMEDEM  
SER DER FÜKEN CÂN DER-TALEB CÛYÂ-YI CÂNÂN ÂMEDEM  
EY MUTRIBÂN EY MUTRIBÂN SAVT EZ NEVÂ ÂVERDEEM  
ÇÜN ANDELÎB EZ ŞEVK-İ GÜL HER DEM GAZEL-HÂN ÂMEDEM

“Ey âşıklar! Ey âşıklar! Ben cân âleminden gelmişim. (Onun için) Can ve baş kaybetmek kaygım olmaksızın hakiki can olan sevgiliyi aramaktayım. Ey çalanlar! Ey çalanlar! Benim sesim çok yücelerden çıkmaktadır. Çünkü bülbülün gülün aşkıyla şevke gelmesi gibi her zaman gazeller söylemekteyim.”

### ÜÇÜNCÜ SELÂM

HER Kİ CÛYED RÛZ Ü ŞEB RÂH-I RIZÂ-Î MUSTAFÂ  
LÂCEREM RÂZ-I BÛVED EZ VEY HÛDÂ-Î MUSTAFÂ  
EZ BERÂ-Î RAHMET-Î MECMÛ-Î ÂLEM ÂMEDEST  
MUSTAFÂ BER ÂLEM Ü ÂLEM BERÂ-YÎ MUSTAFÂ

“Gece ve gündüz bütün işler Mustafa’nın hoşnutluğunu kazanacak yolda olmalıdır. Onu razı etmek mutlaka Mustafa’nın Hüdâsını razı etmektir. O bütün alemlerin rahmet sebebi olarak gelmiştir. Mustafa âleme geldi (amma) âlem de Mustafa için geldi( yaratıldı).”

EY Kİ HEZÂR-ÂFERİN BU NİCE SULTÂN OLUR  
KÛLU OLAN KÎŞİLER HÛSREV Ü HÂKÂN OLUR  
HER Kİ BUGÜN VELED’E ÎNANUBEN YÛZ SÛRE  
YOKSUL İSE BÂY OLUR BÂY İSE SULTÂN OLUR

ŞİMŞÎR-Î EZEL BE-DEST-Î MERDÂN-I HUDÂST  
KÛY-Î EBEDÎ DER HÂM-Î ÇEVGÂN-I HUDÂST  
AN TEN Kİ ÇÜ KÛH-Î TÛR RÛŞEN-ÂMED  
NAKD-Î HOD EZ O TALEB Kİ O KÂN-I HUDÂST

“Yetki kılıcı ezelden beri Allah’ın erlerinin elindedir. Sonsuza kadar bu oyun sahası(dünya) böyle kalacaktır. Onların tenlerinin parlaklığı Tûr Dağı’nda (Hz Mûsâ’ya ) olan tecellilerin parlaklığı gibidir. (Öyleyse) Her ne istersen onlardan iste ki Hüdâ’nın cömertliği ve ikramı onlardan zuhûr eder.

PES BE-HER DEVR-Î VELÎ-Î KÂİMEST  
ÂZ MÂYEŞ TÂ KİYÂMET DÂİMEST  
PES İMÂM-I HAYY Ü KÂİM AN VELİST  
HÂZ EZ NESL-Î ÖMER HÂZ EZ ALÎST

“Her devir bir velînin hükmündedir. Bu kıyâmete kadar böyle olacaktır. O velî Hayy ve Kâim olan Allah’ın halîfesidir. İster Ömer’in neslinden olsun, ister Ali’nin...”



CELÂLEDDÎN-İ RÛMÎ'DİR SENİN NÂM-I KEREMKÂRIN  
SENİN METBÛ'UN OLMAKDIR MURÂDÎ DEHR-İ DEVVÂRIN  
SEMÂ' EYLER DÖNER GÛYÂ SENİN BİR ÂŞIK-I ZÂRIN  
CİHÂN-I FEYZ Ü MÂNÂDA HÜKÜMRÂN ZÂT-I ZÎ-ŞÂNSIN  
GÖNÜLLER TAHT-GÂHINDIR EFENDİM ANDA MİHMÂNSIN

FAHRİYÂ MÂLÛMUDUR ERBÂB-I İRFÂNIN BU RÂZ  
LAFZ-I MEVLÂNÂ'DAN ANCAK ZÂT-I MEVLÂDIR GARÂZ

EY SÔFÎ-İ EHL-Î SAFÂ EZ CÂN BİGÛ ALLAH HÛ  
V'EY ÂŞIK-I AŞK-I VEFÂ EZ CÂN BİGÛ ALLAH HÛ  
DÜNYÂ REHÂ KÜN DÎN BİCÛ DEST EZ HEME ÂLEM BİŞÛ  
NE ÂN BİGÛ NE İN BİGÛ EZ CÂN BİGÛ ALLAH HÛ

“Ey safâ ehli (safâyâ ermiş) olan sôfil! Candan(bütün varlığınla) Allah Hû de ! Ey vefâ aşkının  
âşığı! Candan(bütün varlığınla) Allah Hû de ! Dünyadan(dünyanın aşka engel olan hallerinden)  
kurtulmak istiyorsan dine sarıl (ki böylelikle) bütün âlem senin elinde olsun. Ne “o” de, ne  
“bu” de! Candan(bütün varlığınla) Allah Hû de !

ÂTEŞ NEZENED DER DİL-İ MÂ İLLÂ HÛ  
KÛTEH NEKÛNED MENZİL-İ MÂ İLLÂ HÛ  
GER ÂLEM-YÂN CÜMLE TABÎBÂN BÂŞED  
HALLÎ NEKÛNED MÜŞKÎL-İ MÂ İLLÂ HÛ

“ Benim gönlümü kimse ateşleyemez, ancak “O”. Kimse benim yolumu kısaltamaz, ancak”O”.  
Dünyanın bütün halkı, hepsi doktor olsalar, benim müşkilimi halledemezler, ancak “O”.

ŞAHBÂZ-I CENÂB-I ZÛL-CELÂLEST SEMÂ'  
FERRÂŞ-I KULÛB-İ EHL-İ HÂLEST SEMÂ'  
DER MEZHEB-İ MÛNKİRÂN HARÂMEST SEMÂ'  
DER MEZHEB-İ ÂŞIKÂN HELÂLEST SEMÂ'

“Semâ' Celâl sahibi Cenâb-ı Hakk'ın doğanıdır( Semâ' insanları Cenâb-ı Hakk'a çeken bir av  
vasıtasıdır). Semâ' hâl ehli olanların kalplerinin temizleyicisidir. Semâ' inkârcılara (hakikatı inkâr  
edenlere)göre haramdır. (Oysa) Semâ' âşıklar mezhebine (hakikat âşıklarına)göre helâldir.”



DER NEYÂBED HÂL-İ PUHTE HÎÇ HÂM  
PES SÜHÂN KÛTEH BAYED VES'SELÂM

“Pişmişlerin(olmuş ve yetişmişlerin) halinden ham kişiler hiç anlar mı? O halde sözü kısa kesmek gerekir, ves'selam!”

DÖRDÜNCÜ SELÂM

SULTÂN-I MENÎ SULTÂN-I MENÎ  
EN DER DÎL Ü CÂN ÎMÂN-I MENÎ  
DER MEN BÎ DEMÎ MEN ZİNDE ŞEVEM  
YEK CÂN ÇÎ ŞEVED SÂD-CÂN-I MENÎ

“Sultanımsın benim, sultanımsın benim. Gönlümün ve canımın içinde imanımsın benim. Bana bir nefes edersen dirilir, zinde olurum. Bir can ne demek (sözü mü olur?), yüzlerce canımsın benim.”

Bestekâr'ın Notu: “ Benim için bu âyîn-i şerîf'in güftesini tertib eden ve açıklamasını hazırlayan can kardeşim, değerli insan Tuğrul İnançer'e minnet ve şükranlarımı sunuyorum.

Cüneyd KOSAL”

Bu âyîn-i şerîf 23. Eylül 1989'da tamamlanmıştır.